|  |
| --- |
| **TABUĽKA ZHODY****smernice ES/EÚ s ustanoveniami všetkých všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré danú smernicu preberajú** |
| Smernica Rady 1999/37/ESz 29. apríla 1999o registračných dokumentoch pre vozidlá v platnom znení | 1. Zákon č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 725/2004 Z. z.“)2. Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „novela zákona“)3. Vyhláška Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 614/2006 Z. z. o osvedčení o evidencii a technickom osvedčení vozidla v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 614/2006 Z. z.“). |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Článok(Č, O, V, P) | Text | Spôsob transpozície | Číslo | Článok(Č, §, O, V, P) | Text | Zhoda | Poznámky |
| Čl. 1V: 1 | Táto smernica platí pre dokumenty vydávané členskými štátmi pri registrácii vozidiel. | n. a. |  |  |  |  |  |
| V: 2 | Nemá dopad na právo členských štátov používať na prechodnú registráciu vozidiel dokumenty, ktoré nemusia spĺňať požiadavky tejto smernice v každom ohľade. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Čl. 2 | Na účely tejto smernice: |  |  |  |  |  |  |
| P: a | "vozidlo": znamená každé vozidlo definované v článku 2 smernice Rady 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel [5] a článku 1 smernice Rady 92/61/EHS z 30. júna 1992 o typovom schválení dvoj- alebo trojkolesových motorových vozidiel [6]; | N | Zákon č. 725/2004 Z. z. | § 2P: a | cestným vozidlom motorové vozidlo alebo nemotorové vozidlo 2) vyrobené na účely prevádzky v premávke na pozemných komunikáciách, určené na prepravu osôb, zvierat alebo tovaru, | Ú |  |
| P: b | "registrácia": znamená administratívne schválenie vozidla pre jeho uvedenie do prevádzky v cestnej doprave zhŕňajúce registráciu tohto vozidla a pridelenie sériového čísla tomuto vozidlu známeho ako registračné číslo; | N | Zákon č. 725/2004 Z. z. | § 2P: as | prvým prihlásením vozidla do evidencie vozidiel dátum prvého pridelenia evidenčného čísla v Slovenskej republike 5) alebo v inom štáte, | Ú |  |
| P: c | "registračné osvedčenie": znamená dokument, ktorý potvrdzuje, že vozidlo je registrované v členskom štáte; | N | Novela zákona | § 23O: 1O: 2O: 4 | Osvedčenie o evidencii časť I, osvedčenie o evidencii časť II a technické osvedčenie vozidla sú doklady oprávňujúce prevádzkovať vozidlo v premávke na pozemných komunikáciách,doklady označené sériou a evidenčným číslom,verejnou listinou.Osvedčením o evidencii časť II a technickým osvedčením vozidla sa preukazuje zhodnosť vozidla so schválením na prevádzku v premávke na pozemných komunikáciách. Osvedčenie o evidencii časť I a osvedčenie o evidencii časť II je tiež evidenčným dokladom k vozidlu, ktorým sa preukazuje prihlásenie vozidla do evidencie vozidiel.5) | Ú |  |
| P: d | "držiteľ registračného osvedčenia": znamená osobu, na ktorej meno je vozidlo registrované. | N | Zákon č. 725/2004 Z. z. | § 2P: am | prevádzkovateľom vozidla vlastník vozidla alebo ním určený držiteľ osvedčenia o evidencii, ktorí sú zapísaní v osvedčení o evidencii a oprávnení rozhodovať o použití vozidla, alebo vlastník vozidla alebo ním určený držiteľ technického osvedčenia vozidla, ktorí sú oprávnení rozhodovať o používaní vozidla, | Ú |  |
| Čl. 3O: 1 | Členský štát vydá registračné osvedčenie pre vozidlá, ktoré sú predmetom registrácie podľa jeho vnútroštátnych právnych predpisov. Osvedčenie má buď jednu časť v súlade s prílohou I, alebo dve časti v súlade s prílohami I a II. | N | Novela zákona | § 23O: 3 | Osvedčenie o evidencii časť I a osvedčenie o evidencii časť II sa vydáva vozidlám, ktoré podliehajú prihláseniu do evidencie vozidiel.5) Technické osvedčenie vozidla sa vydáva vozidlám, ktoré nepodliehajú prihláseniu do evidencie vozidiel.5) | Ú |  |
|  | Členské štáty môžu povoliť službám, ktoré určia na tento účel, hlavne službám výrobcov, vyplniť technické detaily v registračnom osvedčení. | N | Novela zákona | § 23O: 14 | Osvedčenie o evidencii časť II sú oprávnení vydávať a zapisovať do nich údaještátny dopravný úrad, obvodný úrad dopravy príslušný podľa miesta trvalého pobytu alebo sídla prevádzkovateľa vozidla, a to za podmienok a v rozsahu ustanovenom týmto zákonom a všeobecne záväzným právnym predpisom vydaným na vykonanie tohto zákona,výrobca alebo zástupca výrobcu, a to za podmienok a v rozsahu ustanovenom týmto zákonom a všeobecne záväzným právnym predpisom vydaným na vykonanie tohto zákona,organ Policajného zboru, a to za podmienok a v rozsahu ustanovenom osobitným predpisom.13) | Ú |  |
| O: 2 | Ak je vydané nové registračné osvedčenie pre vozidlo registrované pred vykonaním tejto smernice, členský štát použije vzor osvedčenia definovaný v tejto smernici a môže sa obmedziť na tie podrobnosti uvedené v tomto vzore, pre ktoré sú požadované údaje dostupné. | N | Zákon č. 725/2004 Z. z.Novela zákona | § 112O: 1O: 2§ 112eO: 1O: 2O: 3 | Technické preukazy vozidiel, osvedčenia o evidencii vozidiel a technické osvedčenia vozidiel vydané predo dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona zostávajú v platnosti. Na technický preukaz vozidla vydaný predo dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona sa použijú ustanovenia o osvedčení o evidencii uvedené v § 2 písm. am), § 17 ods. 4 písm. a), § 17 ods. 7, § 17 ods. 9 písm. e), § 17 ods. 10 a 11, § 18 ods. 15, 17 a 18, § 20 ods. 3 písm. e), § 20 ods. 5 písm. b), § 20 ods. 6, § 21 ods. 2 písm. g) prvom bode, § 23 ods. 1, § 23 ods. 2 písm. a) až c), § 23 ods. 3, 9 až 12, § 96 ods. 4 a § 111.Osvedčenie o evidencii vozidla vydané pred 1. marcom 2005 sa považuje za osvedčenie o evidencii časť I a technický preukaz vozidla vydaný pred 1. marcom 2005 sa považuje za osvedčenie o evidencii časť II.Osvedčenie o evidencii vydané pred 1. júnom 2010 sa považuje za osvedčenie o evidencii časť I.Osvedčenia o evidencii vydané pred 1. júnom 2010 môžu výrobcovia a zástupcovia výrobcov vystavovať a vydávať najneskôr do 30. júna 2010. V prípade prihlasovania vozidla do evidencie vozidiel orgán Policajného zboru vydá nové osvedčenie o evidencii časť II. | Ú |  |
| O: 3 | Údaje dané v registračnom osvedčení podľa príloh I a II, sú reprezentované harmonizovanými kódmi Spoločenstva uvedenými v týchto prílohách. | N | Novela zákona | § 23O: 26 | Vzor osvedčenia o evidencii časti I, podrobnosti o jeho vyhotovení, tvare a rozmeroch, ako aj o údajoch v ňom uvádzaných ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo po dohode s Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky. Vzory osvedčenia o evidencii časť II a technického osvedčenia vozidla, podrobnosti o ich vyhotovení, tvare, rozmeroch a údajoch v nich uvádzaných, podmienkach a rozsahu ich vydávania, spôsobe vedenia ich evidencie, spôsobe a lehotách ich inventarizácie, postupe a lehotách ich odovzdávania na skartáciu, postupe v prípade ich zničenia, poškodenia, straty alebo odcudzenia a podrobnosti o činnosti obvodného úradu dopravy pri odňatí osvedčenia o evidencii z iného členského štátu a o informovaní tohto štátu o odňatí osvedčenia o evidencii ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo. | Ú |  |
| Čl. 4 | Na účely tejto smernice je registračné osvedčenie vydané členským štátom uznané ostatnými členskými štátmi na registráciu vozidla v medzinárodnej doprave alebo na opätovnú registráciu v ďalšom členskom štáte. | N | Novela zákona | § 23O: 4 | Osvedčenia o evidencii ostatných štátov sú verejnými listinami a sú uznávané za rovnocenné ako osvedčenia o evidencii vydávané v Slovenskej republike a oprávňujú prevádzkovať vozidlo v premávke na pozemných komunikáciách v Slovenskej republike. | Ú |  |
| Čl. 5O: 1 | S cieľom identifikácie vozidla v cestnej premávke môže členský štát vyžadovať, aby vodič nosil pri sebe časť I registračného osvedčenia. | D | Novela zákona | § 23O: 6O: 7 | Vodič vozidla, ktoré podlieha prihláseniu do evidencie vozidiel,5) je povinný mať osvedčenie o evidencii časť I pri vedení vozidla vždy pri sebe; to neplatí pri prevádzke vozidla v premávke na pozemných komunikáciách na území Slovenskej republiky najviac do 30 dní odo dňa vydania osvedčenia o evidencii časti II, kedy je oprávnený mať pri sebe osvedčenie o evidencii časť II. Po doručení osvedčenia o evidencii časti I vodič vozidla počas vedenia vozidla v premávke na pozemných komunikáciách nesmie mať pri sebe osvedčenie o evidencii časť II, pričom sa osvedčenie o evidencii časť II považuje za neplatné na vedenie vozidla, ak sa ním vodič pri vedení vozidla preukáže po 30 dňoch odo dňa jeho vydania; to neplatí, ak ide o prípady ustanovené zákonom. Vodič vozidla, ktoré nepodlieha prihláseniu do evidencie vozidiel,5) je povinný mať technické osvedčenie vozidla pri vedení vozidla vždy pri sebe. | Ú |  |
| O: 2V: 1 | S ohľadom na opätovnú registráciu vozidla už registrovaného v inom členskom štáte príslušné orgány vo všetkých prípadoch musia vyžadovať predloženie časti I predchádzajúceho registračného osvedčenia a predloženie časti II, ak bola vydaná. Tieto orgány odnímu časť(i) predloženého predchádzajúceho registračného osvedčenia a uchovávajú ju (ich) po dobu minimálne 6 mesiacov. Do dvoch mesiacov informujú orgány členského štátu, ktoré osvedčenie udelili, o jeho odňatí. Osvedčenie im vrátia v prípade žiadosti týchto orgánov do 6 mesiacov od jeho odňatia. | N | Vyhláška č. 614/2006 Z. z. | § 4O: 1 | Pri dovoze jednotlivého vozidla, ktoré bolo zapísané v evidencii vozidiel iného členského štátu, príslušný obvodný úrad dopravy na účely podľa § 16 zákona vyžaduje predloženie časti I osvedčenia o evidencii, ako aj časti II, ak bola časť II vydaná. Obvodný úrad dopravy odníme časť alebo časti osvedčenia o evidencii, ktoré uchováva najmenej šesť mesiacov, a do dvoch mesiacov informuje o odňatí príslušný orgán členského štátu, ktorý osvedčenie o evidencii vydal. Na žiadosť príslušného orgánu členského štátu vráti obvodný úrad dopravy do šiestich mesiacov odo dňa odňatia osvedčenie o evidencii. | Ú |  |
| V: 2 | V prípade, že registračné osvedčenie pozostáva z časti I a II a časť II chýba, môžu príslušné orgány požiadané o novú registráciu vozidla vo výnimočných prípadoch rozhodnúť opätovne zaregistrovať vozidlo, ale len po obdržaní potvrdenia v písomnej alebo elektronickej podobe od príslušných orgánov členského štátu, kde bolo vozidlo predtým registrované, potvrdzujúceho, že žiadateľ je oprávnený opätovne registrovať vozidlo v inom členskom štáte. | N | Vyhláška č. 614/2006 Z. z. | § 4O: 2 | Ak v osvedčení o evidencii podľa odseku 1 chýba časť II, príslušný obvodný úrad dopravy môže vo výnimočných prípadoch rozhodnúť o vydaní osvedčenia o evidencii podľa § 16 zákona, ale len po obdržaní potvrdenia v písomnej alebo elektronickej forme od príslušného orgánu členského štátu, v ktorom bolo vozidlo predtým evidované, o tom, že žiadateľ je oprávnený opätovne vozidlo zapísať do evidencie v Slovenskej republike. | Ú |  |
| Čl. 6 | Všetky zmeny a doplnky potrebné na prispôsobenie príloh tejto smernice technickému pokroku sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 7. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Čl. 7O: 1 | V prípade odkazu na postup uvedený v tomto článku Komisii pomáha výbor zriadený podľa článku 8 smernice Rady 96/96/ES z 20. decembra 1996 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel [7], ďalej uvádzaný ako "výbor", ktorý je zložený zo zástupcov členských štátov s predsedajúcim zástupcom Komisie. | n. a. |  |  |  |  |  |
| O: 2 | Zástupca Komisie predloží výboru návrh opatrení, ktoré majú byť prijaté. Výbor prijme svoje stanovisko k návrhu opatrení v lehote, ktorú môže určiť predsedajúci podľa naliehavosti záležitosti. Stanovisko sa prijme väčšinou uvedenou v článku 148 ods. 2 Zmluvy v prípade rozhodnutí, ktoré musí Rada prijať na návrh Komisie. Hlasy zástupcov členských štátov vo výbore majú váhu v zmysle uvedeného článku. Predseda výboru nehlasuje. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Čl. 8O: 3P: a | Komisia prijme zamýšľané opatrenia, ak sú v súlade so stanoviskom výboru. | n. a. |  |  |  |  |  |
| P: b | Ak zamýšľané opatrenia nie sú v súlade so stanoviskom výboru, alebo nebolo doručené žiadne stanovisko, Komisia bez zbytočného odkladu predloží Rade návrh týkajúci sa opatrení, ktoré majú byť prijaté. Rada rozhodne kvalifikovanou väčšinou. | n. a. |  |  |  |  |  |
|  | Ak do troch mesiacov od predloženia návrhu Rade Rada nerozhodne, navrhované opatrenia prijme Komisia. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Čl. 8O: 1 | Členské štáty do 1. júna 2004 uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty. | n. a. |  |  |  |  |  |
| O: 2 | Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.Členské štáty oznámia Komisii všetky vzory registračných osvedčení používaných vnútroštátnou správou. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Čl. 9 | Členské štáty si pri vykonávaní tejto smernice navzájom pomáhajú. Môžu si vymieňať informácie na bilaterálnej alebo multilaterálnej úrovni, hlavne aby v prípade potreby skontrolovali právny stav vozidla v členskom štáte, v ktorom bolo predtým registrované, pred vykonaním akejkoľvek novej registrácie. Takýto spôsob kontroly môže v prevažnej miere využívať elektronické siete. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Čl. 10 | Táto smernica nadobúda účinnosť dňom jej uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Čl. 11 | Táto smernica je adresovaná členským štátom. | n. a. |  |  |  |  |  |
|  | *PRÍLOHA I***ČASŤ I REGISTRAČNÉHO OSVEDČENIA (1)** | N | Novela zákona | § 23O: 26 | Vzor osvedčenia o evidencii časti I, podrobnosti o jeho vyhotovení, tvare a rozmeroch, ako aj o údajoch v ňom uvádzaných ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo po dohode s Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky. Vzory osvedčenia o evidencii časť II a technického osvedčenia vozidla, podrobnosti o ich vyhotovení, tvare, rozmeroch a údajoch v nich uvádzaných, podmienkach a rozsahu ich vydávania, spôsobe vedenia ich evidencie, spôsobe a lehotách ich inventarizácie, postupe a lehotách ich odovzdávania na skartáciu, postupe v prípade ich zničenia, poškodenia, straty alebo odcudzenia a podrobnosti o činnosti obvodného úradu dopravy pri odňatí osvedčenia o evidencii z iného členského štátu a o informovaní tohto štátu o odňatí osvedčenia o evidencii ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo. | Ú |  |
|  | *PRÍLOHA II***ČASŤ II REGISTRAČNÉHO OSVEDČENIA (1)** | N | Novela zákona | § 23O: 26 | Vzor osvedčenia o evidencii časti I, podrobnosti o jeho vyhotovení, tvare a rozmeroch, ako aj o údajoch v ňom uvádzaných ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo po dohode s Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky. Vzory osvedčenia o evidencii časť II a technického osvedčenia vozidla, podrobnosti o ich vyhotovení, tvare, rozmeroch a údajoch v nich uvádzaných, podmienkach a rozsahu ich vydávania, spôsobe vedenia ich evidencie, spôsobe a lehotách ich inventarizácie, postupe a lehotách ich odovzdávania na skartáciu, postupe v prípade ich zničenia, poškodenia, straty alebo odcudzenia a podrobnosti o činnosti obvodného úradu dopravy pri odňatí osvedčenia o evidencii z iného členského štátu a o informovaní tohto štátu o odňatí osvedčenia o evidencii ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo. | Ú |  |